Ն՝ 996 — 1880 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 6 ՇՈՒՄԱՆ ԻՐԹԷՍԻ — ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՎ ԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . 200 ղրուշ
Ալթը այլըգ . . . . 100 »
Իւչ այլըգ . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՉԻՒՆ

Բ։ թա իլէ իրսալ օլունճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . 230 ղրուշ
Ալթը այլըգ . . . . 120 »
Իւչ այլըգ . . . . 60 »

Մէ Ճիտիյէ 1 ղրուշ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէ 5 ղրուշ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրու սարրաֆիյէյէ այիտ։
2 յէ 3ի ճինու սահիֆէլէրէ 6 ղրուշ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 4 »

Ձիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատտը նաֆիայա տայիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ, իատէ օլունմայանագ։

Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

Իտարէխանէսի վէ մաթպասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սօգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր։ — Ղազէթանըն ումուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեափէյի մէվատտ հագգընտա, Միւտիրի զաղէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունանաղը կիպի, քեափէյի մէքեաթիպին տախի անրը նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԱՍԻԹԱՆԷ 6 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թաչրա ապօնէլէրիմիզին պազըլարը նէ տօղրուտան տօղրույա վէ նէ տախի մուխպիր վաքթասը իլէ ապօնէ պէտէլէրինի չիմտիյէ գատար իյիա վէ թէէտիյէ իթմէմիշ օլմաղա, սէնէ պաչընը թէգաբրուպը միւնասէպէթի իլէ ֆաղլա մէսարիֆաթ վուգու պուլաճաղընտան մաատա, պիր թաղըմ տա թէահիւտաթ իճրասընա մէճպուր օլաճաղըմընտան, զիմէմաթը մէզքիւրէնին սէնէի հազրբէ խիթամընա տէկին պէհէմէհալ իրսալի սօն տէֆա օլարագ թէմէննի օլունուր։

Աքսի հալ թագտիրինտէ, էլիմիզտէն պաչդա պիր չէյ կէլմէզ։ անճագ ապօնրման պէտէլէրինի իյիա իյլէմէեէնէլէրէ կաղէթա իրսալը թաթիլ իտիպ, իլէրիւտէ պէօյլէ պիր գազալարա օղրամամագ իչիւն իհթիյաթը տավրանաճաղըզ։

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Էվրօբա Եունան մէսէլէսինէ իքի էլիյլէ եաբըլմըշ օլաուղունտան, պու մէսէլէնին զանն օլունտուղունտան զիյատէ սուհուլէթլէ պիթէճէյի անպաշըլը յօր։

Բրէնս Պիզմարգըն՝ պու մէսէլէյէ պիր սուրէթը հալլ պուլուպ, էվրօբա գապինէթօլարընա թէբլիգ իթմէքտէ օլտուղու կեահ թաստիգ վէ կեահ թէգզիպ օլունմագտա իսէ տէ, հէր հալտէ, եանի պու թէքլիֆ քիմին թարաֆընտան օլուր իսէ օլսուն էվրօբա գապինէթօլարընը պու կիւնէրտէ պու մէսէլէ իլէ ֆէվգէլատէ մէշղուլ պուլունտուգլարը ինքեար օլունմագ։

Պունտան էվվէլ մէսէլէ եալընը Պէրլին գօնկրէսինին պիր թէնպինի իճրա իլէ, Եունանը մէճմուն իթմէքտէն իպարէթ իքէն, պու տէֆա պու մէսէլէ տահա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ ալմըշ տը։

Պէրլին գօնկրէ վէ գօնֆէրանսը՝ Եունանա պիր իւմիտ վէրմէքլէ պէրապէր, տէվլէթը Օսմանիյէյի հիչ պիր մէճպուրիյէթ ալթընտա պուլունտուրմատընընտան, պու իքի տէվլէթ արասընտա մուհարէպէ գարուլարընը աչըգ պըրագմըշ իտի։

Հագիգաթէն, Եունան՝ Պէրլին գօնֆէրանսընընքէնտիսինէվէրտիյի արագիյէ ատէթա քէնտի միւլքի նազարըյլա պագըպ, պունուն էլէ կէթիրիլմէսի իչիւն սիլահա սարըլմըշ օլտուղու կիպի, տէվլէթը Օսմանիյէ տախի՝ Պէրլին գօնֆէրանսընա տէվլէթ օլունմաղընտան, պու գօնֆէրանսընը գարարընը թանըմայրպ օ եէրլէրի վէրմէեէճէյինի պէեանլա, մուհաֆազալարը իչիւն սիլահա սարըլմըշ տը։

Պու հալտէ, Պէրլին գօնֆէրանսընընը գարարը՝ Շարգ մէսէլէսինին էն մուհիմմ բարչարընտան օլան պու մէսէլէյի սուլհէն հալլ իթմիշ տէյիլ, պէլքի պու մէսէլէյի ալել ումում Շարգ մէսէլէսինին թէճտիտինէ պիր ալէթ իթթիխազ իթմիշ օլուր։

Էվվէլթ, չունքի Պէրլին գօնֆէրանսը՝ վէրտիյի գարարլա, տէվլէթը Օսմանիյէ վէ Եունան արասընտա պիր մուհարէպէ ալչըմասընա սէպէպիյէթ վէրմիշ օլուր։ Հալ պու քի, չիմտիքի հալտէ պէօյլէ պիր մուհարէպէնին Շարգ մէսէլէսինի եէնիտէն մէյտանա չըգարըպ, բէք չօգ գարըչըգլարա սէպէպիյէթ վէրէճէճէյի չիւպհէսիզ տիր։

Եունան մէսէլէսի հալլ օլունամամագտա տըր։ մուհարէպէ իհթիմալարը իսէ կիւնտէն կիւնէ թէզայիւտ իտիպ, իչ ատէթա պիր իլանը հարպա միւթէվագգիֆ գալմըշ կիպի տիր։ Սիլահա սարըլմըշ իքի խասիմին՝ եավաշ եավաշ գօնուշուպ սուլհէն թէսվիյէի մասլահաթա միւգթէտիր օլմալարը հիչ պիր վագթի մէմուլ օլունմայօր։ Պինէն ալէյհ չիմտիքի հալտէ, եանի թարաֆէյտէն պու գատար թէտարիքեաթը հարպիյէ վուգու պուլուտուգտան սօնրա, Պապը Ալի իլէ Աթինա գապինէթօսու արասընտա սուլհէն թէսվիյէի մասլահաթ օլունաճաղը էմէլինտէ պուլունմագ իւմիտլէրի զայիլ օլունույօր։

Իչթէ իչլէր պէօյլէ պիր հալէ կէլմիշ օլտուղունտան, պու մէսէլէ Էվրօբա նազարընտա տահա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ ալմըշ տը, քի օ տա աչըմագ իւզրէ պուլունան մուհարէպէնին էօնիւնիւ ալուպ, սուհ վէ ասայիշի մուհաֆազա իթմէք, վէ Շարգ մէսէլէսինին եէնիտէն աչըմասընը մուճիպ օլաճագ գաբըչըգլարա մահալ պըրագմագ մատտէսի տիր։

Շիմտիքի հալտէ Էվրօբա գապինէթօլարընը պէյնէրինտէ մուխապէրաթ վէ միւզաքէրաթ իճրասընա մէճպուր իտէն սէպէպ՝ պաչընա չու մուհարէպէնին էօնիւնիւ ալմագ խուսուսու տը։

Անճագ էյ ըսբա՝ Պէրլին գօնկրէսինտէ իչի պիր արզու սուրէթիյլէ կէօսթէրմէքտէն, վէ գօնֆէրանստա տախի իքի թարաֆը արզու վէ բիզալէրի արասընտա պիր ուեուշմագ թարիգինի պուլմամագտան նէ նէթիճէյէր չըգարընը թէճրիպէ իթթիկի իչիւն, պու տէֆա եինէ էօյլէ պիր խաթատա պուլունմամագ իչիւն իչէ տահա ճիտտի պիր սուրէթլէ կիրիշճէճէ տիր։

Շէօյլէ քի, գապինէթօլար պէյնէրինտէ իթթիֆագ իթտիքտէն սօնրա քէնտիլէրի ատէթա հաքէմ օրֆաթընը ալրպ, տէվլէթը Օսմանիյէնին վէ Եունանը տէրմէյան իթտիքլէրի էսապպ վէ իլէթլէրի այրը այրը տինլէտիքտէն սօնրա իքի թարաֆը տախի մէճմուն իտէճէք պիր թարիգ պուլուպ, օնուն իճրասընա իքի թարաֆը տախի մէճպուր իտէճէք տիր։

Պուրատա տախի պիր միչքիլաթ խաթընը կէլիր քի, օ տա պու իքի տէվլէթտէն պիրի՝ վէ եախօտ իքիսի տախի, Էվրօբանընը պու տէֆա վէրէճէկի գարարա տա բազի օլմազսա, Էվրօբա տէվլէթլէրինին պունը վէ եախօտ պունլարը նէ սուրէթլէ իճպար իտէճէկի մատտէսի տիր։ Իչ նէրէտէն չէվիրիլսէ, եինէ Էվրօբանընը պիր միւտախէլէի ճէպրիյէ վէ հարպիյէսի իհթիմալի չըգար։ Հալ պու քի, Էվրօբա պունու կէօզէ ալմագ նիյէթինտէ կէօրիւնմէէօր։

Անճագ մէմուլ իտէրիզ քի, Էվրօբա՝ Պապը Ալինին վէրմէք իսթէտիկի իլէ Եունանը ալմագ իսթէտիկի արասընտա պիր խաթթը հուտուտ պուլուպ թէքլիֆ իտէրսէ, պու տէվլէթլէրին իքիսի տախի բազի օլաճագլար, վէ մուհարէպէնին էօնիւ ալընաճագ տը։ Ֆագաթ պունտան էվվէլ Էվրօբա գապինէթօլարը արասընտա ճիտտի պիր իհթիֆագ լաղմ տը։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հէվալէլէր թէէմինաթ ալընարագ Օսմանլը Պանգասը թարաֆընտան խազինէի ճէլիլէեէ 300000 լիրա իգրազ օլունուպ, ֆագաթ մուախխարէն Մալիյէ նէզարէթի թարաֆընտան վիլայաթէ վէրիլէն էմրլեր իւզրինէ մէզքիւր հէվալէլէր թէէտիյէ օլունմատընընտան, պու մատտէնին թէսվիրէսի իչիւն բէնճէնպիհ կիւնիւ մէզքիւր Պանգա միւտիրի՝ մալիյէ նազըրը Օուպհի բաշա հազրէթլէրի իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։

ՄԱԼԻՅԷ

Պիրինճիսի սրհհիյէ իտարէսինին ումուրը մալիյէսի՝ վէ իքինճիսի մէմուրլրինին թանգլմի, վէ իւչինճիսի՝ մաաշաթ վէ թէգաիւտ սանտըղը խուսուսաթը իլէ մէշղուլ օլմագ իւզրէ, բուսումը սրհհիյէ թարիֆասընն թատիլ գօմիսիօնը թարաֆընտան թէչքիլ օլունան իւչ գօմիսիօն՝ պիր գաչ հաֆթատան պէրու հէման իքմալը վաղիֆէ իթմիշ օլտուգլարընտան, պունլար կէլէճէք հաֆթա սօն տէֆա օլարագ իճթիմա իթտիքտէն սօնրա, պիւթիւն գօմիսիօն ազասընրն ֆեանի բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ օլարագ իճթիմա իտէճէկինի Գուրէ Օէն կաղէթասը եազըեօր։

—Ինկիլիթերրա տէվլէթի՝ ումուրը մալիյէի Օսմանիյէեէ տիր 20 վէ 21 նիւմէրօլար իլէ պու քերրէ իքի գրթա Մավի ֆիթթապ նէչր իթմիշ տիր։ Պիրինճիսի ումումէն միւսթագրէզաթը Օսմանիյէեէ տիր օլուպ, իքինճիսի տախի Ֆրանսա վէ Ինկիլիթերրանը քէֆալէթի իլէ ագտ օլունան 1855 իսթիգրազաթը ֆիզլերինին՝ տէվլէթէնը միւշարիլէյհիւմա

ԷՎՐՈՊԱ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸՆՏԱ ԿԷՕՐԻՒԼԷՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ ՎԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Տէրսաատէթ 7 դեկտ.

Պիր վագրթատան պէրու մէճլիսի վիւքէլատա Թէզէքքիւր օրու. նան Եունան մէսէլէսինէ միւթալիգ Նօթա Թանդիմ՝գըլընըզ, զաթը Շահանէնին թաստիգի իչիւն սարայը Հիւմայունա կէօնտէրիլտի։ Մէզքիւր Նօթա՝ հիւքիւմէթը Եունանիյէնին թէտարիքաթը հարպիյէսի իւզէրինէ նազարը տրգգաթ ճէլզ իտիւզ, հոկտ. 3 Նօթասընտա տէրմիեան գըլընան էսաս իւզէրինէ մէսէլէի մէգհուսէնին սուլհէն թէսվիյէսինի թէքլիֆ իտէեօր։ Էսասը մէզքիւրէ թէվֆիդէն, Եունանիսթանա խայը մահալ թէրք օրունագ իսէ տէ, Եանեա, Մէցօվա վէ Լարիսա (Եախօտ Եէնիշէհիր) Թիւրքիատա գալաճագ տըր։ Պէրլին գօնֆէրանսընըն թէքլիֆ իթտիյի խաթթը հուտուտու գապուլ իթմէմէք իչիւն Պապը Ալինին տէրմէեան իթտիյի էսպապը միւճիպէ տուէլը մուաղզամանըն տրգգաթը թամմէսինէ չայան տըր։ Պուրատա տէվլիրի տիքլոմաթիգիյէճէ չու էֆքեաբ վար տըր քի, Եունան հիւքիւմէթի տահա է յի եաբար էկէր պիր մրգտարը միւմէտիլտէ արազի ախզընա մուվֆագաթ իթսէ, նէթէքիմ էօյլէ պիր մուհարէպէեէ կէրիչսէ, քի պունտա Էլրօքատան մուավէնէթը մատտիյէ ախզ իթմէսի միւհէմմիլ օլմատըգտան մատատա, մանէվի մուավէնէթ տախի բէք ճիւղի մրգտարտա կէօրէճէք տիր։ (Թայմ.)

Տէրսաատէթ 8 դեկտ.

Եունան մէսէլէսինէ տայիր Պապը Ալիտէ Թանդիմ օլունան Նօթա կէօսթէրիյօր քի, Եունանիսթանա գարշը իլանը հարպ իթմէք թէքլիֆինէ Օսմանը վիւքէլա մէճլիսինտէ մուվֆագաթ օլունմամը տը։ Նօթայի մէզքիւր չիմտիքի հալինտէ լիսանը միւթէտիլ իւզրէ եաղըլմըշ օլուպ, հոկտ. 3 Օսմանը Նօթաորընտա պէեան օլունան արազինին թէրքինի թէքլիֆ իտէեօր։ Գապիլ տիր քի, սարայը Հիւմայունտա պու Նօթա թասհիհ օլունսուն վէ տահա միւէսիր պիր լիսանտա եազըլսըն։ Էկէր Նօթա չիմտիքի հալինտէ կէօնտէրիլճէք օլուրսա, մէսէլէի Եունանիյէնին գաթիէն հալի իչիւն մէյտանտա հէնուզ իքի թէճլիքէ գալմըշ օլուր։ Գապիլ տիր Եունան հիւքիւմէթի Պապը Ալինին թէքլիֆինի տէրհալ բէտտ իթսին, եախօտ գապիլ տիր Պապը Ալի, թէֆէրրուաթը մասլահաթա կիրիշլիտիքտէ, թէրք իթմէեի էսասէն գապուլ իթտիյի արազինին պիր գըսմընը երինէ թիւրքիյա պըրագմագ իսթէսին, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ պու բօլթիգատա չու սէպէպլէ թէչվիգ օլունապիլիր քի, Էլրօքանըն թէտապիրի ճէպրիյէ իսթիմալ իթմէսինէ տահիր հէր թէհլիքէ արթըգ նապէտիտ օլմուշ տըր։ (Բէր.)

Ս. Բէթէրսպուրկ 8 դեկտ.

Նիմ բէսմի օլան ժուրնալ դը Սանթ Բէթէրսպուրկ կազէթասը պու ագշամքի նիւսխէսինտէ Ռուս հիւքիւմէթինին էֆքեաբընը պէեան իթմէքտէ օլտուղու անլաշըլան պիր պէնտը մախսուս նէշր իտիւպ էնվար ֆէլաքէթի մուճիպ օլան վէ հալի ղայրը միւմքին պիր թագըմ մէսաիլի տեվզիթլէրէ միրաս պըրագան Լօրտ Պիդընֆիլտ բօլիթիգասը եէրինէ Ս. կատարթօնուն թէէսիս իթտիյի իթթիֆագը տուէլի բօլիթիգասընը մուհաֆազա վէ միւսաֆա իտէեօր։ Ռուս կազէթասը տէյօր քի, ինկիլթէրրանըն Լիպէրալ ֆըրգասը Ռուսիա տէվլէթինին թէվէճճիւհ վէ միւշարէքէթինտէն էմին օլապիլիր։

Պէրլին 8 դեկտ.

Պէրլին Ռուսիա սէֆիրի Մ. Սապուրօֆ բրէնս Պիզմարգ իլէ միւլագաթ իթմէք իչիւն պու կիւն Ֆրէտրիխսրուհէյէ ազիմէթ իթտիւ։

Ռօմա 8 դեկտ.

Իթալիա խարիճիյէ նէզարէթինէ կէլէն խապէրլէրէ նէզարէն, Միխելիտէ Իթալիա պալրգճըլարը իւզէրինէ իճրաի թէարրուզ իտէն պաշլըճա գապահաթլար թահթը թէվգիֆա ալընմըշ տըրլար։

Եունան մէսէլէսի հագգընտա Էվրօքա գապինէթօլարը միյանընտա չիմտիտէն թէքրար միւզաքէրէեէ պաշլանըմըշ օլմասը հավատիսի պի էսաս տըր։

(Ռ-Ռէր)

Կալաց 8 դեկտ.— Վէնէ կազէթասընըն պէ յանընա կէօրէ, Թուրնա գօմիսիոնը սալը կիւնքի իճթիմանընտա Թունա իւզէրինտէ սերպէսթիի սէյրը սէֆարինէ տահիր օլան պէնտի միւզաքէրէ իթմիշ տիր։ Ավթրիա վէ Ալէմանիա մուրախսասլարը՝ սերպէսթիի սէյրը սէֆարիի անճագ ցէմիր Գաբուլարա գատար իլթիզամ իտիյօրլար։ Տիկէր պիլճիւմէ մուրախասլար՝ պիլթիւն Թունա իւզէրինտէ սերպէսթիի սէյրը սէֆարին վագը օլմասընը միւթէֆիգէն իլթիզամ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Միւշթէրէք տօնանմատա պուլունան Սէ-ֆրէ վէ Իրմէլ Նամ Ֆըրանսըզ վաբօրլարը՝ Գաթարօտան դեկտեմբերին 9 ընճը կիւնիւ Ֆըրանսանըն Թունըն լիմանընա մուվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

Բակուզա 9 դեկտ. — Տէրվիշ բաշա՝ Զաթը շահանէյէ սատագաթտա պուլունմալարը իչիւն Արնավուտ բուէսասընա պիր արիզէ իմզալաթմըշ օլուպ, իչպու արիզէտէ բուէսսաի մումարէյհիմ հիւքիւմէթը հաղըրէտէն բէք մէմնուն օլտուգլարընը պէյան իթմէքտէ տիրլէր։

Տէրվիշ բաշա՝ տաղըլարըն Թունիտէ ալտրդ լարը միհիմմաթը իչ կիւնտէ իատէ իթմէէրինի թէքլիֆ իթմիշ, վէ արդատան տօլար թիւֆէնքլէրի Արնավուտլարըն էլինտէն ալմագ իչիւն թէտապիր իթթիխազ էյլէմիշ տիր։

Միւղա Արնավուտ հէյէթը իթթիհատիյէսինին իւշ ըէիսի ըՍթամպօլա չաղրըմըշլար տըր։

Գարատաղ հէնուզ Գալիման քէօյնիւ իսթէյօր։ Պէտրի պէյ իսէ գարիյէի մէզքիւրէնին սօն մուգավէնամէտէ հավի պուլունմատըղընը խատտա իթմէքտէ տիր։

Ռօմատա մուգիմ սալթանաթը Սէնիյէ մասլահաթկիւզարը՝ Եունանը Թիւրքիա ալէյհինտէ մուհարէպէ իթտիյինտէ, տէվլէթը միշարիէյհայէ մուավէնէթ իթմէք իչիւն, չէհրը մէզքիւրտէ թէչքիլ օլունան գօմիթէ հագգընտա բէիսը վիւքէլա Մ. Գայրօլիտէն մալիւմաթ թալեպ իթմիշ օլտուղունտան, բէիսը միւշարիէյհ՝ պու գօմիթէնին խայալի պիր չէյ օլտուղունու, վէ հիւքիւմէթին պու կիպի հարէքաթա միւսաատ իթմէյէճէյինի ճէվապէն պէյան իթմիշ տիր։

Վիէննատան եաղըլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգըն՝ Եունան մէսէլէսինէ տահիր ճէրբեան իտէն միւզաքէրաթա բէք զիյատէ էհէմմիյէթ վէրտիկի հավատիս պէեսաս տըր։

Ալթինատա մուգիմ Ալէմանիա սէֆիրի Մ. տը Բաուօվիցին կէյչէնէյէտ Եունան գըրալըյա միւլագաթ իտուպ, Եունան մէսէլէսինատէն տօլայը պազը պահսըրտա պուլունմուշ օլտուղունու կազէթալը եազմըշ իսէ տէ, Ալէմանիանը միւհիմմ պիր կազէթասը հավատիսը մէգքիւբէյի գաթիէն թէքզիպ իթմէքտէ տիր։

Զէթինեէտէն դեկտ. 6 թարիխիյէ եազըլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գարատաղ պէյի բրէնս Նիգօլա եագընտա Ցուլչինօյա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Թիւրքիա իլէ Եունան արասընտա պիր մուհարէպէ վուգուրընտա, Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրինին ումում գօմանտան նասպ օլունաճագը ցէր սատատէթտէն ցեալ թէլէֆոֆ կազէթասընա պա թէլէկրաֆ իշար օլունմուշ տըր։

Վիէննա 10 դեկտ. — Տիբլօմաթիզ տաիրէլէրինտէ մէվզուգէն խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Թիւրքիա իլէ Եունան մէսէլէսի իչիւն Թայմսը պահա էյլէտիկի Էվրօքա հաքէմիկի հէնուզ խուսուսի մէքեալէմէ տահիրէլէրինտէն տիշարը չըգմամըշ, վէ պու պապտէ հիչ պիր տէվլէթ հէնուզ պիր թէքլիֆտէ պուլունմամըշ տըր։

Թայմս կազէթասը՝ Բարիզտէն ալտրդը աթիտէքի թէլէկրաֆը նէշր իտիյօր։

«Տէվլէրան իտէն մէվզուգաճա պիր շայիայա կէօրէ, լօրտ Տրֆրին՝ Ասիաի վասաթի մէսէլէսի հագգընտա ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիանըն իթթիֆագընը թէէյիտ իթմէք մագսէտինէ մէպնի Ռուս հիւքիւմէթիյլէ պազը միւզաքէրաթա կիրիշճէճէք տիր։ Ռուսիա՝ մէսէլէի մէգքիւրէնին սուլհէն թէսվիյէսինտէ պիր միւշքիլաթ չըգարմայաճագմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ տեվլէթը միւշարէէյհանընը Մէրվի իշղալտէն պիլա թէրտիտա վազ կէչէճէյի ֆիրզ օլունապիլիր։

Ֆելատելֆիա, (Մէմալիքի Միւճթէմէաի Ամէրիգա) 6 դեկտ.

Մէմալիքի միւճթէմէաի Ամէրիգա բարլամէնթասու պու կիւն աչըլըր։ Մալիյէ Նազրրընըն բաբթասունա պագարագ, կէչէն սէնէի մալիյէտի մէմալիքին վարիտաթը 333,526,611 թալերէ պալիզ օլմուշ տըր, (պիր թալէր մէճիտիյէտէն պիր ազ զիեատէճէ տիր) մէսարիֆաթ տա 267,642,958 թալէր օլմուշ տըր։ Ֆագատ գալան 65,883,653 թալէր տույունը ումումիյէտէն թէէտիյէսինէ սարֆ օլունմուշ տըր։ Խազինէյին էվվելքի սէնէքի ֆազլասընտան տախի սարը տույուն թէէտիյէ օլունուպ, մէզքիւր սէնէի մալիյէտի ճէման 73,968,067 թալէրլիք տէյն թէէտիյէ օլունմուշ տըր։ Սէնէի ճարիէյի մալիյէնին հասըլաթը 350,000,000 թալէր թախմին օլունմուշ տըր։ Վէ մէսարիֆաթ 260,000,000 թալէր, քի օ թագտիրտէ ֆազլասը 90 միլիոն թալէրէ պալիզ օլուր։ 1881 յուլիս իպթիտասընտա պաշլաեան էօնիւմուշտէքի սէնէի մալիյէ իչիւն տախի մէսարիֆաթ 259,218,882 թալէր վէ հասըլաթ երինէ 350 միլիոն թալէր վէ ֆազլա վարիտաթ 90,085,118 թալէր թախմին օլունմուշ տըր։ Պու ֆազլալարա տուեունը տեվլէթ բէ յտերբէյ թէսվիյէ օլունմագտա տըր։

Պէրլին 5 դեկտ.

Էլան Ալէմանիատա պիր ումումի թահրիրի նուֆուս իճրա օլունույօր։ Զարչէնպիհ կիւնիւ մալիւմ օլան հիսապլարա նազարէն, Պէրլին չէհրինին շիմտիքի էհալիսինին մըգտարը, ասքէրի թագըմրտա իչինտէ օլարագ 1,118,630 քիչի տիր, վէ 1875տէ 964,240 քիչի օլտուղունտան, օնտան պէրի 154,390 սէքէնէ արթմըշ, եանի Պէրլին չէհրինին ահալիսի 5 սէնէ զարֆընտա 100տէ 16 նիսպէթիլէ թէզայիւտ իթմիշ օլուր։ 1860 սէնէսինտէ իսէ (Ավթրիա վէ Ֆըրանսա մուհարէպաթընտան ագտէմ) Պէրլին չէհրինին ահալիսի անճագ 528,000 քիչիտէն իսպարէթ օլտուղունտան, օնուն թամ իքի գաթը օլմուշ վէ կէչմիշ պիլէ տէմէք օլուր։

Բարիզ 8 դեկտ.

Մահը հալին Վինտէ իճրա օլունան թահրիրի նուֆուզա պագարագ, Մէց չէհրինտէ չիմտի 53,600 քիչի վար տըր։ 1875 դեկտ. իպթիտասընտա չէհրի մէզքիւրը ահալիսի 45,800 իտի քի, պէչ սէնէ զարֆընտա 7800 քիչի արթմըշ տըր։ 1871տէ 51,300 նէֆէր ահալի վար իտի։

Բարիս 8 դեկտ.

Սաքսօնիանը Շըվարճէնպէրկ չէհրինտէ ախիրէն վուգու պուլան պիր պալատա, պիր կէնճ ատէմ իչէրի կիրմիշ, վէ կէօրիւնիւչէ նէզարէն, աղզընտա պիր սիկարա պուլունմուշ իտի։ Պու տէլիգանը կիւյա սիկարայը եագմագ իչիւն օրթատա տուրան մամա եագլաչը, վէ տէրհալ տէհչէթլի պիր կիւրիւլթիւ տիր չըգար։ Ըչըգար սէօնէր, տիվարլար գըսմէն չէօքէր վէ խարապ օլուր։ Իքի ճինսատէն տանսէօրլէր (բագա իտէնլէր) գան իլէ միւլէմմա օլուրլար, վէ տէլիգանլրեը տէր իսէն, ճէսէտի բարչա բարչա օլուր։ Պու պէտապախթ ատէմ քէնտի նէֆսինէ սուլ գատ իթմիշ իտի, վէ պու նիյէթլէ, տինամիթ պարութու տօլու պիր գարթուշ գուլլանմըշ տըր։

Բէթէրսպուրկ 9 դեկտ.—Ռուսիա իմբէրաթօրունուն չիթթիյէ սարայընտա Սէն Ջօրջ նիշանընը հալիզ պուլունան զէվաթըն ըէսմը գապուլի իճրա օլունմուշ տըր։

Զար իչպու միւնասիպէթլէ ասքէրրէսմը կէչիտինտէ հաղըր պուլունմուշ տըր։

Ագշամ պիր զիյաֆէթ տախի վերիլիպ, էսնահ թասմա Ալէմանիա իմբէրաթօրընտան թէպրիք զըմընտա պիր թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէքլէ, Զար պունու միւթալեա իթտիքտէն սօնրա, Սէն Ջօրջ նիշանընը հալիզ զէվաթըն գրտէմասընտան պուլունան իմբէրաթօր կիյօմուն նամընա պատէ թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր զիյաֆէթտէ Ռուսիա իմբէրաթօրունուն խանէտանը ազալարը, կրանտիւգ տ'Օլտենպուրկ, վէ Սէն Ջօրջ նիշանընը հալիզ օլան զէվաթը սարէրէ հազըր պուլունմուշլար տըր։

Ցըպլին 9 դեկտ.—Իրլանտա հէյէթը իթթիհատիյէի զըրաիյէսի՝ իթթիխազ իթտիյի գավարտէ մուվաֆըգ սուրէթտէ հարէքէթ իթմէեէն էշխասը մուհաքէմէ իթմէք իչիւն, պիր թագըմ մէհաքիմաթէսիս իթմիշ տիր։ Մէհաքիմի մէզքիւրէ ումուրը ատլիյէի տախի ռույէթ իտերէք, ճէզան նագտի ալմագտա վէ հիւքիւմէթի միւտաֆէա իտէնլէրի մուախէզէ իթմէքտէ տիրլէր։

Պէրլին 10 դեկտ. — Ալէմանիա վէլիի ահտը՝ տիւն էօյլէնտէն սօնրա, Ֆրանսանըն Պէրլին սէֆիրի գօնթ տը Սէն-Վալիէնին վալիտէսինէ վիզիթա վէրմիշ տիր։

Սէֆիրի միշարիէյհին բէտտէր վէ վալիտէսի՝ սէֆիր տախի պիրլիքտէ օլարագ, պու կիւն Ալէմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչասը իլէ ուզուն միւտաէթ միւլագաթտա պուլունմուշլարտըր։

Պուքրէշ 10 դեկտ.—Պու կիւն Բլէշանընը զապթընա միւսատրֆ օլան իչիւնճիւ սէնէ օլմագ միւնասէպէթի իլէ, սուրէթը մութանթանէտ իճրաի ային իտիլմիշ վէ պու սէնէ իհտաս օլունան ասքէր ալայլարընա պայրագլար թէվզի օլունարագ, զիյնէթը մէզքիւրէեէ պիր գաթ տահա ըէվնագ վերիլմիշ տիր։

ՎԱՐԴԱՆ ԳՈՒՅՈՒՄՃՈՒ

Պէյօղլու Օթել տը Պիգանս գարշընտա Ն° 395

Մէզքիւր մաղազատա պուլունան քեաֆֆէի միւճէվհէրթաթ ֆիյաթլարընտան թէնզիլ օլունարագ, ֆիյաթը մագթուսի իլէ ֆիրուխթ օլունաճագ տըր։

ՔԻՒՐՏ ԻՍԵԱՆԸ

Թէպրիզտէն Բէթէրսպուրկա եազըլան թէլէկրաֆ խապէրլէրինէ կէօրէ, Իւպէյտուլլահընը օրտուսընտա պուլունան Իրանը Քիւրտլէր՝ Իրան օրտուսընա կէչմիշ օլտուգլարընտան, Իւպէյտուլլահ օրտուսը բէք զայրքիւչմըշ տըր։

Թայմսը տա Թէհրանտան ալտըղը աթիտէքի թէլէկրաֆ պալատէքի հավատիսէ տահա զիյատէ պիր թագվիյէթ վէրմէքտէ տիր։

Պու թէլէկրաֆ տիյօր քի, Սիբէհսալարը Ազէմ՝ Քիւրտիսթանտա ասայիշին պէրքէմմալ օլտուղընը իչար իտիյօր։ Համզա աղա վէ Իւպէյտուլլահ արզը իթթաթ իթմէկէ հազըրտըրլար։ Քիւրտլէր քէնտի իսեանէրի իլէ վուգուա կէթիրտիքլէրի խասարաթ իչիւն Իրանա պիր թագվինաթ վէրմէք թէքլիֆինտէ պուլունմուշլարտըր։

Տէրսաատէթ 6 դեկտ.

Ռուս հիւքիւմէթի Պապը Ալիյէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրիպ, Քիւրտլէրէ գարշը թէտապիրի չէտիտէ իթթիխազ պույուրմասընը թավսիյէ էյլէտի։ (Ռ-Ռէր)

Թէպրիզտէն Ռուսիանըն Կէօկազէթասընա եազըլըրընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Իրանիյէ թարաֆընտան պիր Քիւրտ պազը կէթիրէնէ պիր Ռ-Դ վատ օլունարագ, պունուն իւզէրինէ հէր թարաֆտան հիւքիւմէթը մահալլիյէյէ պաշլար եաղըրրըմըշ, վէ արթըգմալ սանտրգլարընտա վատ տուրնան մէզքիւր մէպլաղը վէրմէյէ ազչէ գալմայըպ, Քիւրտ իգամէթ իթմէյէն մահալլերտէն տախի քէսիլմիշ պաշլար կէլմէյէ պաշլամըշ օլտուղունա մէպնի, թահգիգաթա կիրիշլիտիքտէ, կէչէն քէչլէրէր Քիւրտ պաշլարը օլմայըպ, պէհէրի թագրիպէն իքի պուչուգ լիրատան իպարէթ վատ օլունան միւքեաֆաթա նաիլ օլմագ հըրս ու թամաընա իղթիրատէն, Ազէմլեր պիրպիրլէրինին գաֆասընը քեսերէք հիւքիւմաթը մահալլիյէյէ կէթիրմիշ օլտուգլարը անլաշըրմըշ օլտուղունտան, վատ օլան մէպլաղըն իթասընտան սարքը նազար իլէ վերիլէն էմրին կէրի ալընմասընա գարար վերիլմիշ իմիշ։

ՊԻՐ ՎԱՐ ԻՄԻՆ ՊԻՐ ԵՕԴ ԻՄԻՆ

Քիւրտ մասալճըսը Թէրճիմանը Հաէթէ կազէթասընէն տիւնքի նիւսխէսինտէ, քէնտիսինճէ պէօյիւք պիր մալիւմաթ օլան վէ պիղճէ մասալտան հիչ պիր ֆարգը օլմայան վէ Շեէյխ Իւպէյտուլլահա տահիր օլան պիր մէգալէ կէօրիւլմիշ օլմաղա, մէգալէի մէզքիւրէնին պիր ֆիգրասը պէր վէճհի գիյր այնէն տէրճ օլունմուշ տըր։

«Կէչէնտէ Վան թարաֆընտան Շեէյխ Իւպէյտուլլահա զիյարէթէ կիտէն պազը միւթէպէրան՝ չու էրմէնի մէսէլէսի հագգընտաքի էֆքեարընը սօրմուշլար։ Վէ Ռումէլիտէքի էհլը Իսլամըն Գուլկարլար էլինտէ տիւշար օլտուգլարը մազլումիյէթի կիպի պիր մազլումիյէթին տախի էրմէնիսթանտա պուլունան էհալիի Միւսլիմ հագգընտա վուգուսինտէն գօրգուլմագտա օլտուղունու սէօյլէմիշլէր։

«Շեէյխ էֆէնտի քէմալը թէճճիւպլէ «Էրմէնիսթան տէտիլինիզ նէ՞րէսի օլույօր» տէմիշ։ Պազը Էվրօքա կազէթալարընըն պիր թագըմ եէրլէրէ պու նամը վերտիք-

---

ՌՈՒՍԻԱՅԱ ԹԷԼԷՏԻՊ

Թիֆլիստէ թապ ու նէշր օլունան Գավֆազ նամ կազէթա, Գավգասիա տաղլարրընը օ պիր թարաֆընտան թէրէք նամ Ռուս էեաէթինին ըէսմի կազէթասընտան, տէօրթ նէֆէր Զէրքէսին հիւքիւմէթ մարիֆէթիյլէ իտամընա տահիր չու մալիւմաթը նագլ իթմիշ տիր։

Պու Զէրքէսլէր կէչէն հոկտ. այընտա կէճճ վագրթ եօլ իւզէրինտէ Մէյտել Նամ Ռուս պինպաշընը իւզէրինէ թէարրուզ իտուպ հէր չէյինի ղասպ իթմիշլէր իտի։ Պինպաշը քէնտի բիվօլվէրինի վէ գըլըճընը իսթիմալ իթտի իսէ տէ, միւճրիմիզերտէն հիչ պիրինէ իրասը զարար իտէմէտի։ Վէ Զէրքէսլէր, պիր Դաղազ գարագօլունուն թէգարրուպունը կէօրերէք ֆիրար իթտիլէր։ Մուախխարէն իճրաի թէհարրիյաթ օլունուպ, պու 4 Զէրքէսլէր օլ մահալին գուրպինտէ պուլունան Սուրբօխի նամ Զէրքէս իգամէթկեահընտա թէվգրգի օլունտուլար։ Պիր Ռուս տիվանը հարպընտա մուհաքէմէ օլունուպ, մէզքիւր պինպաշը իւզէրինէ հիճումէ օնու սօյմուշ օլմագ ճինայէթի պու Զէրքէսլէրին իւզէրինտէ թէպէ ղեուն իթտի, վէ Նաղրան գալէսի հիսարընտան աչաղա ասըլմագըղա հիքմ օլունտուլար։ Պու ճանիլէրին իտամը կէչէն այրն օնունտա վագի օլտու։ Գաթլէ հիւքմ օլունան Զէրքէսլէրտէն իչչիւ, ասըլճագլարը մահալէ կէլինճէյէտէք պիրթիւն եօլ իւզէրինտէ Ռուսլարըն իւզէրինէ կիւլերլեր վէ էնվար միւնասիպէթսիզ լագըրտըլար իտէրլեր իտի։ Ֆագաթ տէօրտունճիւ Զէրքէս, քի կէչէն մուհարէպէտէ Պալգան թարաֆընտա պուլունմուշ իտի, վէ չէճաաթընա մէպնի Սէն Ջօրջ նիշանընընը խաչը կէօքսիւնտէ ասըլը պուլունմագտա իտի, տահա էտպլի պիր հարէքէթ իպրաղ իթտի։ Մահէլի իտտամա վարը օլտուգտա, պու Զէրքէսլէրէ պէյազ էլպիսէ իքսա օլունտու, վէ եէքտիկերինի միւթէագրպ ասըլարագ իտամ օլունտըլար։ Թօբլանմըշ օլան զալէպէլիք սիւքիւթը թամմէ իլէ պու մէնզարէյի սէյր իթմէքտէ իտի, վէ հազրը պուլունան Ռուսլարտան չօղու թէէսսիւրի գալպէլերինտէն նաչի աղլարլար իտի։ Ֆագաթ չայանը տրգգաթ տըր քի, մահէլէն եէրլիլէրի նէ աղլարլար նէ տէ ըլհարը թէէսսիւֆ իտէրլէր իտի պու Զէրքէսլէրին գաթլինտէն տօլայը։ Պունլարըն ճէսէտլէրի կիւնտիւզ վագթի պէշ սաաթ ապրը պըրագըրը, վէ մուախխարէն իրլեր գաթ օլունուպ, ճանիլէրին նաչէսի խրսըմ ու ագրապալարընա թէսլիմ օլունտու։ պունլար տա եագընտա պիր Իսլամ գապրիսթանընա կէօթիւրիպ տէֆն իթտիլեր։ Ֆագաթ զալէպէլիք կէճէյէ գատար տաղըմատը։ Գավգասիա վալիսինին էմրիյլէ, պու Զէրքէս ճանիլէրին մուհաքէմէսի վէ հապսխանէտէ իպգասը վէ մուախխարէն ասըլճագլարը եէրէ պիր թապուր ասքէրին սէվգի մէսարիֆաթը պիր ճէրիմէ մագամընտա պու Զէրքէսլէրին իգամէթ իթտիքլէրի մէգքիւր Սուրբօխի նամ Զէրքէս իգամէթկեահընընը ահալիսինտէն ալաշ օլունաճագ տըր։

ՄԻԻՏՏԷԹԸ ՍԱԹԸՇ

3/15 Դեկտեմբերէն 3/15 Յունվար գատար

Մաղազա աչըգ տըր սապահ նաաթ 4½ տան կէճէնին սաաթ 5 ինէ գատար։

ՎԱՍԻ ՆՈՐԸ ԸՆԹԱՑՔԻ ՄԵՋ

ԳՐՈՂ ՎԱՐԴԱՊԵՏ Ը.

(Շարունակություն)

ՆՈՐԸ ՍԿՍՎՈՒՄ Է ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳամ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳամ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳամ

Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրի Մուհարրէմին իպթիտասընտան օնուն եանի Ա. շուրէ կիւնիւնէ գատար ֆուգարաի Իրանիանա թատամ իթտիրտիկի կիպի քէնտիսի տախի էեամը մէգքիւրէտէ վալիտէ խանընտա թատամ իլէմիշ տիր։

Պիր վագրթտան պէրու թիւթիւն ֆապրիգալարը պէր պէրիյլէ ըէգապէթէ չզգըշարագ, բաքէթլէրի պիր պէրինտէն զայէթ սիսլիւ վէ միւզէյէն եաբմաղա պաշլամըշլար իսէ ոէ, պունուն՝ թիւթիւնլէրինն ֆէնա վէ էքսիք օլմասընա սէպէպ օլաճաղը իհթիմալէ բէք գարիպ օլտուղու ճիհէթէ, հիւքիւմէթ պունու մէնի իլէ ատի բաքէթլէր իչինէ սաթըլարագ պէօյէ վահի թէզեինաթ իտիմէմէսի, վէ պու թէզեինաթ մեսարիֆինէ գարշըլըգ կէթերիլմէք իւզրէ թիւթիւնլէրին ֆէնա վէ էքսիք օլմասը հագգընտա թէտապիրի մուէսսիրէ իթթիխազ իտեճէք իմիշ։

Պու տէֆա զապրթա՝ պիր վագրթտան պէրու գումբանիա օլուպ էն զիյատէ Գալաթա վէ Պէյօղլունտա խրրսըզլըգ իթմէքտէ օլան սէքիզ էշխասը ավաղ ու կիրֆթ իթմիշ տիր։

Եվվէլքի կիճէ սաաթ 6 ըատտէլէրինտէ Գանտիլիտ պօղ պուլունան պիր պաղ քիօշքիւնտէն հարիգ զուհսուր իտէրէք, մէգքիւր քէօշք միւհթերէգ օլմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Պ-ս սագհ կեվի Բէլէրֆիլտը)

Բարիզ 16 դեկտ.

Թաստ կաղէթասընդն նէրը իթտիյի պիր պէհտ միւնասէպէթիյէ թաստ կաղէթասը պէեան իտէօրքի, տէվլէթլէր՝ Ֆրանսանդն Եունանիսթան հագգընտա վագը օլան թէքլիֆթանը գապուլ իթմիշլէր տիր, վէ թէքլիֆթը մէգքիւրէ ումում՝ Իւրօքա թարաֆրընտան վուգու պուլմուշ կիպի տիր, վէ պատէհու ինկիլթերրա՝ Պէրլին ահտնամէսինին թէմամի իճրասընը թէքլիֆ իթմիշ օլտուղունտան, պու հալտէ Եունան մէսէլէսինին թէսվիյէսի հագգընտա վուգու պուլան թէքլիֆ եվվէլա ինկիլթերրա թարաֆընտան վուգու պուլմուշ սայրըը։

Թաստ կաղէթասը իլավէի մէգալ իթթիյի սըրատա մէմուլ իտէօրքի՝ տէվլէթլէր՝ Թուրքիա իլէ Եունանիսթան պէնինտէ պիր սուրէթը թէսվիյէ հուսուլէ կէթիրմէք իչուն սայ ու զայրէթ իտեճէքլէր տիր։

Բարիզ 17 դեկտ.

Թունուզ պէյինին ադրը խասթա օլտուղունա վէ Թունուզ հուտուաը իւզէրինէ Ֆրանսզ ասքէրի թօրլանտրընա տաիր տէվէրան իտէն չայիտ թէքզիպ օլունմագտա տըր։

Զէթինեէ 16 դեկտ.

Գարատաղ բրէնսի՝ Ցուչինօ մէսէլէսինին քէմալը մուվաֆֆագիէթլէ հալ ու թէսվիյէսի իչուն, տէվլէթլէրէ թէչէքքիւրնամէլէր իրսալ իյէմիշ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Եէտինտէ ախլաղ ու աթվարընդն հիւսնիւ շահատէթինի միւպէյին էվրագը մախսուսէսի պուլունտուղու հալտէ չօճուգլարա Ֆրանսըզճա տէրս վէրմէք արզուսունտա օլան պիր (էնթիթիւթրիս) մուալիմէյէ իհթիյաճը օլան գարիուունու քիրամըն մաթպասմըզա միւրաճաաթ պույուրմալարը իհթիար օլունուր։ 4—1

ԵԷՏԻ ՏԻԼՊԻՐԼԷՐ

Պալատէքի իամ իլէ պու կիւնլէրտէ պիր բիսալէ նէշր օլունմագտա օլուպ, իչուն հիքեայէ պու անէ տէկին միք ու միլէթիմիզտէ կէօրիւլէ կէլէն հիքեայէլէրին հէման էն մէշհուրու վէ սէրֆիրազը օլարագ սօն տէրէճէ էյլէն. ճէլի օլտուղու իլէ պէրապէր նիչէ նիչէ գրսսէլէրի ճամի, տիւնեանընն էքսէրի հալի վէ թապիաթը պէչէրիյէնին ահվալի հագգընտա մալիսաթ վէրիճի, ֆազիլէթ վէ պէտհուլուն ասրը քէօրէրինի էնգարը ամմէեէ վազ իտիճի, վէ հէր չաղ ու մէրթէպէտէ պուլունանյար իչուն թէրպիյէի ախլաղ իտիճի պիր էսէրը միֆիտ օլտուղու ճիհէթլէ ումումէն օգունմայա չայան տըր, քի իշլիրա իտէնլէր հագգընտա ֆիյաթճա պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ թօքտան չըգարըլմայըպ թագրիպէն օն իքի ճիւզտէն միւրէթթէպ օլտուղու հալտէ պէհէր հաֆթա պիրէր ճիւզի պիլա թէէիրը Գալաֆեան մաթպասընտա թապ, վէ հէր քիթապճըլար վէ կաղէթա սաթանլար վասէթասըյա ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։ Պիր ճիւզինին ֆիյաթը 40 բարա տըր։ 3—1

ՊՈՒ ՄԷՄԼԷԿԷԹՏԷ ԱՃԱՑԻՊ

Վէ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳ

Նասրլ քի պիր խրրսըզ պիզի կէճէ սօյար, էօյէ տէ պու խասթալըգ կիզլի սուրէթտէ իւսթիւմիւզէ հիւճիմ իտէր։ Պու խասթալըգա միւպթէլա օլանլար՝ կէօյիւտէ վէ գապուրկալարտա վէ պագէն սըրթտա պիկէ ադրը տուեարլար։ Իւսթլէրինէ օսանճ կէլէր վէ ույուտագ իսթէրլէր. ադրը՝ խուսուսի իլէ սապահլարը ֆէնա տըր։ Տիկլէր եաբըկան պիր մատտէ իլէ քիրլէնիր։ Իլթահ գաքանը։ Խասթա՝ միյէսինտէ պէօյիւգ պիր ադրըլըգ վէ պագէն պիր դաքա վէ տօյմազ պիր աճլըգ տույար։ Կօղլէր սօլար, բարմագլարն ուճլարը սսուր վէ նէմլէնիր։ Պիր ազ վագթ սօնդրա պիր էօքսիւրիւք պաշլար. պու էօքսիրիւք էվվէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաշ այ սօնրա եէշիլճէ պիր պալկամա կէլիր։ Խասթա տայմա պիր եօրկունլուգ տուեար, վէ պէյհուտէ ույուտագ իսթէր, պու ույգու քէնտիսինէ հիչ պիր գուվվէթ վերմէզ։ Պատէհու իւսթինէ պիր թիթիղլիք կէլիր վէ հէր շէյի ֆէնա կէօրիւր։ Պիրտէն պիրէ այաղա գալգըրընտա, պաշը տէօնէր։ Ինգրպաղը օլուր. տէրիսի կեահ գուրու վէ կեահ սրճագ տըր. գանը գաթրըաշըպ ճէվէլանը ազալըր. կէօզլէրինին ազը սարը պիր բէնկ ալըր, խորարը ազ տըր վէ զօր օլուր. պունտան մասատա թօրթուլու տըր։ Խասթա՝ եէտկյի եէմէյի էքսէրկյա տիշարը վերմէյէ մէճպուր տըր. պու իսթիֆրազատան տօյայը աղրզտա պագէն ատը վէ պագէն թաթլըճա պիր տատ գալըր, վէ գուտուգտան սօնրա էքսէրիա եիւրէք չարբընթըսը կէլիր. խասթանընն կէօզլէրի գայրճլանը, վէ կէօզլէրինին էօնիւնտէ տայմա լէքէ պուլունուր. պէօյիւք պիր եօրկունլուգ վէ գայրճլըգ տույար։ Պիսթիւն պու ասլամէթլէր սրրա իլէ մէյտանա չըգար։ Տիլլէր քի, էհալինին իւշ բայրն պիր բայը չու եա պու թարղալ մէգքիւր խասթալըգա միւպթէլա տըր։ Պագը հէգիմլէր պու խասթալըգընն թապիաթը իւզէրինէ էքսէրիա եանըմըշլար տըր։ Պագրլարը պիր ճիկեէր խասթալըգը, պագրլարը հազմըզլըգ, վէ նիհայէթ քիմէ տէ տալագ խասթալըգը մագամընտա թէտավի իթմիշլէր տիր, լաքին պունլարրն միւխթէլիֆ թէտավիլէրինտէն հիչ պիրի մուվաֆֆագիյէթէ նայլ օլմամըշ տըր։ Մամաֆիհի «Մատամ Մէյկէլին չիֆաքեար Շուրուպը» հէր խուսուստա թէմամըյլա խասթալըգը էյի իտէր։

Հազմըզլըգ բէք վախիմ պիր խասթալըգ օլուպ, բէք չօգ ինանըլարտա վար տըր, վէ էկէր սէրիան պագրլրպ թէտավի օլունմազ իսէ, նէթիճէսի չօգ ֆէնա օլուր։ Սէյկէլին չուրուպը էն միշքիլ ահվալսէ մուէսսիր պիր մուալիճէ տիր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՈՒԻԹ

21 Ֆարթինկթըն Բօատ Լօնդրա Է. Գ.

Սթամպօլտա եէնի ճամի սօգաղընտա Մ. Տէլլա Սուտանընն էնգախանէսինտէ վէ Պէյօղլունուն Տօղրու եօլունտա Մ. Գանցիւք պիրատէրլէրինին Ինկիլիզ էնգախանէսինտէ վէ Գալաթասա Եիւքսէք գալաբրընտա Մ. Վէլիճին էնգախանէսինտէ վէ պիտիմէ սպէչար տիւքքանլարընտա պուլունուր։

Թոբտան վէ բէրաքէնտէ միւպայէսի իչուն Գալաթատա գալբրա մէրքէզի գուրպինտէ Եիւքսէք—Գալաբրընտա Ն. 95/7 տէ Ումումի Ինկիլիզ մազազասընտա մէմուրը մախսուսը էտմանտ Գարուանայա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Շեհր Լամանդիանդան Կելէն Էլան

Տօրմա Պաղչէ վէ Եէտի Գուլէ կաղխանէլէրինին իհալէսի իլէ պիլատը սէլատէ վէ մահալը սահրէի մալիսմէնին կազ իլէ թէնվիրի իմթիյազընն թալիպինէ իթասը մուգաբրէր օլուպ, պունուն իչուն չէրահթը լազմէրի հավի իգթիզա իտէն մուգավէլէ վէ չարթնամէ Շուրաի տէվլէթճէ թանզիմ օլունմուշ վէ իչին թալիպլէրի պէյնինտէ մէվգի միւզայէտէյէ վազը վէ նէթիճէսինին Պագը Ալի ճանիպը սամիսինէ արզ ու թէպլիղի Շեհր էմանէթինէ հէվալէ պույրուլմուշ օլտուղունտան, պու պապտէ չիմտիրէ գատար թալիպլէր թարաֆընտան վիրիլմիշ օլան լայէհալար միւնտերիճաթընն վէ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԹԼԷՐԻ

Իլաա 1880 սենէսի Նոյէմբէր 20ինտէ բէնալշինտէ կէնտիսինտէ էրիպօրեան։

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադրատ սապոնլարը էեօբէյէ

Սր. Տէ.	Գ. Ատատան, Հէյպ, Պուրկազ, Գնալը։	Սր. Տէ.
2 30	Գ. Ատատան, Հէյպ, Պուրկազ, Գնալը։	2 30
2 30	Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ա. Հէյպէլի, Պուրկ, Գընալը։	3 15
	Բէօբէյ-տէն Ադալար հանդիրէ	4
Սր. Տէ.		4 45
9 30	Գընալը, Պուր, Հէյպ, Գ. Ա, Գարթալ, Բէնտիք	5 45
10 30	Գընալը, Պուր, Հէյպ, Գ. Ա,	8 30
		9 30
		10 30
		11 15
		12

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարդան Բէօբէյ

Սր. Տէ.	Գ. Գարթալ, Գ. Ա, Հէյպ, Պուրկ, Գընալը։	Սր. Տէ.
2 30	Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ա, Հէյպ, Պուրկ, Գընալը։	4 45
7 15	Գարթալ, Գ. Ա, Հէյպէլի, Պուրգ, Գընալը։	8
		11 10
	Բէօբէյ-տէն Ադալար	
Սր. Տէ.		
3 45	Գնալը, Պուր, Հէյպ, Գ. Ա. Գարթալ։	2 45
9 45	Գնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ա, Գարթալ, Բէնտիք։	7 30
		10 37

ԳԱՏԸՐԳԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Բէօբ-էյ-տէն	Գ-ատը-էյ-տէն	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Բէօբ-էյ-տէն	Գ-ատը-էյ-տէն
Սր. Տէ.	Սր. Տէ.	Սր. Տէ.	Սր. Տէ.
2 30	2 30	3	
3 15	3 15	4	3
4	4	5	4
4 45	4 45	6	5
5 45	5 45	9	6
8 30	8 30	10	9
9 30	9 30	11	10
10 30	10 30	11 45	11
11 15	11 15		11 45
12	11 45		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իզմիր ղազիքէրի էմրուլարընա գ-ՐՆ-ՈՒ-ՈՒԷՖ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Հայատ Բալատան

Սր. Տէ.	Գ-ՈՒ-ԹԸ	Ն-ՈՒ.
4 15	Գաթար իչին	1
8	Գաթար իչին	3
11 10	Ղայրը միւթէսատրֆ Գաթար իչին	5
	Բէօբէյ-տէն	
Սր. Տէ.	Գ-ՈՒ-ԹԸ	Ն-ՈՒ.
2 45	Գաթար իչին Գաթար իչին	2
7 30	Գաթար իչին	6
10 37	Գաթար իչին	8

ՄԱԳՐԻԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷՆ ՄԱՍՏԱ

Մէրբէյէօյ-տէն Բէօբէյ-յէ

Սր. Տէ.	
2 45	Մաքրի, Սամ, Գումգաբու։
10 45	Գումգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մէրբէյէօյ-տէն էեօբէյ-յէ

Սր. Տէ.	
2 15	Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու։
Աքշամ	
10 45	Գումգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

ԻԹԱՐԱԹ

Քէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլէրի այնէն պիլեէթ ալուպ պիլեէթ եէրինէ բարա ախպ իյէմէլէրի քիւլլիէն մէմուու տըր. միւթէճասրլէրի պէր մուհիպի թարիմաթ չէտիտէն մէսուլ տըր, պինանէն ալէյհ վաբօրա բաքիպ օյան գէվաթ հէնկեամը բահտէպիլեէթլէրինի ախպ իթմէլէրի միւսթէրճա տըր։ Իչուն իսթարէմուվաֆագաթ իթմէյիպ տէ իսկէյլեէ չըգրլաճագէնանատ պիլեէթ ալընաճագ օլունուր իսէ, պիլա խսթինան պիրինճի մէվգը եօյճուսու ատտ օլունուպ, եաղրճը թարաֆընտան պիրինճի մէվգրեէ մախսուս օյան պիլեէթ վէրիլէճկի իլան օլունուր։

Ախշամարը քէօբրիւտէն սաաթ 10 30 տէ Ատալարա վէ սաաթ 11 15 վէ 11 45տէ Գալատաքէօյինէ հարաքէթ իտէճէք օլան վաբօրլարա ճիւրմիւ պէօյիւք վէ եօլճուսուրը իպաճ իտէր տէրէճէտէ օյան եիւք վէ էշեա գապուլ օլունմագ

ՍՈՒԹԼՈՐ Ժ. Ա. ԳՕՍԹՕՄԻՏՍ

ԳԷՕՋ ՎԷ ԳՈՒԼԱՔ ՀԷՌՄԻ

Մուսիսիկ; Տօղթէօր հէր կիւն ալաֆրանկա սաաթ տօգուզտան էօյլէյէ գատար քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթալարը մուսիյէն էվ թէյտանի իթթիկի կիւնի, հէր բէնէֆշէյի տէ էօյլեանէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ պիրտէն իւչ գատար մեհմանէն ֆուգարարա գելմէյէ տըր։

Իգնատիէվիչ, Պէյօղլունտա վէ Էսքիսահիր տը Գ-ՈՒ.

ԲԱԲԱՏՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆԻՆ

ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ ՕԼԱՐԱԳ

ԷՆՎԱՐ ԻԲԻԲ ԳՈՒՄԱՇԼԱՐ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սթամպօլտա՝ պէօյիւք չարշըտա։ — Գալբագճըլար պայրնտա 31 վէ 33 նիւմէրօլու տիւքքեանլարտա, — Սանտալ պէզէսթէն սըրասընտա նիւմէրօ 4 վէ 6, — Քիւրքճիէր իչինտէ Ռուպիյէ խանընդն գարշըսընտա նիւմէրօ 21, — Ցէբօսու իսէ Քէպապճը խանընտա 3 վէ 4 նիւմէրօ տըր։

Բաբատօբուլօ պիրատէրլէրինին պալատէ մուհարրէր մաղազալարընտա հէր նէվի ալա ճինս իբէք գումաշլար վէ սրրմալը վէ գատիֆէ կիպի գումաշլար իլէ էն եէնի մնտա գումաշլարը պուլունտուղու վէ պու գումաշլար միճեէտտէտէն վէ տօղրուտան տօղրույա Լիոն վէ Բարիզին էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան բէք էլվէրիշլի շարթլար իլէ սաթըն ալընմըշ օլտուղունտան, վէ պու ֆապրիգալար իլէ տահմա մուխապէրէ վէ միւնասէպէթտէ պուլունտուղունտան, բէք ուճուզ ֆիյաթլար իլէ սաթըլըգլարը իլան օլունուր։

ՍՐՀՀԷԹ ՎԷ ՄԷՆԱՖԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻԶԻՆ

ՂԱՅԷԹ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. Ծաննինին իսթանպօլտա քէօրրիւ մէյտանընտա 1 վէ 2 նիւմէրօլու ՇԷՄՍ նամ պէօյիւք էճզախանէսի։

1867 տէ, սահիպ էհլիեէթ միւթէսարրըֆը թարաֆընտան թէէսիս իտիլմիշ օլան իշչու մէշհուր էճզախանէ, կէրէք իլանլարընդն թէմիզլիկի, կէրէք բէչէթալարընդն տիգգաթլէ իճրա օլունմասը, վէ խուսուսիյէ մէզքիւր էճզախանէյինին պիր սրֆաթը մախսուսէսի օյմուշ օլան ֆիեաթլարընդն էհվէնլիկի, վէ կէրէք մէմուրլարընդն միհթերէմ վէ միթաատիտ միշքէրիլէր հագգընտա կէօսթէրթիքլէրի հիրմէթ վէ նէգաքէթ սահէսինտէ, տայիմա բաղպէթլու Իսթանպօլ էհալիսինին խօշնուտկյէթի քեամիլէսինին մուճխյ սուբէթտէ իճրայի խըզմէթ իյէմիշ տիր։

Ինչչու էճզախանէտէ, աթիտ պէյան օլունան էմթաա թօբտան վէ ճէսթէ ճէսթէ սաթըլը։

Էճզայի քիմէէվիյէ, մուալիճէլէր, ալէաթը ճէրրահիյէ, լասթիքտէն ալէթլէր, ֆոթօկրաֆ ալէթլէրի, ալէաթ վէ եէտվաթը քիմէէվիյէ, խալիս գընագընա սօլֆաթօսու, ըթէրիեաթ (բարֆիումրի) շարապլարը, հէր տաաթ իչին վէ կէրէք միշթերիլէրինէ, կէրէք խասթախանէլէրէ, մէքթէպլէրէ, վէ հաթթա հէր վագրատա հիւքիւմէթի Սէնիյէէ քիֆաեէթ իտէճէք տէրէճէտէ մաքինա իլէ եաբըմըշ պուզ։

Ինչչու էճզախանէ իխրաճաթ վէ իսխալաթ իճրա իտիպ, գօմիսօնլար տախի գապալ իտէր։

1852 սէնէսինտէ Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա թէէսիս օլունմուշ օլան 77 նիւմէրօլու Ծաննի էճզախանէսի տախի, միւմիլէյէ Մ. Վ. Ծաննինին մախտումու տիրլօմալը չիմիթ տօգթէօր Ց. Ծաննի թարաֆընտան իտարէ օլունմագտա տըր։ Միւմիլէյէին Պէյօղլունտա քիմէախանէսի տախի վար տըր։

Պունլարտան պաշգա, Մ. Վ. Ծաննինին Բուսմուգտա էճզախանէ չիպէսի, էտիրնէտէ կայօղ ֆապրիգասը վէ պիրա մաղազասը օլուպ, քեաֆֆէյի էճզա վէ սայիր էմթաա իչին տէ ամէնթէլիք իտէր։

Ֆիեաթլար զանէթ էհվէն տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՁՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա, 17 Դեկտ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	98-15/16
Օսմ. էհսամը այքլարը	12-11/16
» » գաբանը	12-5/8
Իսթիդրազ 65	14-1/8
» 69	14-1/4
» 71	72-
» 72	—
» 73	13-1/4
Օսմանը պանգաղը	12-1/8
Մըսըր սուլուն. մութա հրատ	69-1/4
» իսթիյազը	94-3/8
Բուսիա իսթիդրազը	89-3/8
Գամպիօ Բարիզ 6 այ վատ	—

Փարիզ, 17 Դեկտ.

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	85-
» » 5 գրօսսուզ	119-42 1/2
Օսմ էհսամը այքլարը	12-87 1/2
» » գաբանը	12-76 1/4
Իսթիդրազ 65 Ֆր.	72-
» 69	72-
» 73	67-
Մըսըր ֆօնա. մութա հրատ	355-
Գրէտի Լիոնէ	975-
Օսմանը պանգաղը	558-75
Բուսմէի չըմէնաքֆէրի	41-
Իթալիա էհսամը	88-20
Գամպիօ Լօնդրա 3 այ վատ	25-33

Վիէննա, 17 Դեկտ.

Աճիо Ֆիօրին	—
Բուսմէի չըմէնաքֆէրի	18-70

ՁԱԼԱԹԱ ՁՕՐՍԱՍԸ

Է-. ուսմ. թիւն ազչ. գաբ.	13-24
Գաբ. բանգան այքլարը	13-26
Իսթիդ. 63 (Մութօն) 6 % Ֆ.	69-
» 65 » 6 % Ֆ.	70-
» 69 (Բինար) 6	69-
» 72 (Գօն տիւ Թրէզոր)	22-25
» 73 6 % Ֆ.	65-
Բուսմէի չըմէնաքֆէր 3	40-25
Ագճէ Ֆայիզի %	9-
Ըբօր Ղրչ	00-
Հավալէթիկ »	00-

ՉԱՆԳԱ ԱԳՕՐՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	3-20
Օսմանլը պանգաղը	8-35
Օսիէթէ ժէնէրալ	4-21
Թրամվայ	4-

ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ԳԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչան	Ղ. Ֆր
Գէյալ մէհիտիյէ Ֆարդը	107-38
Մէթալիք »	212-
Գէչլիք »	211-20
Ակթըզգ »	129-
Գաֆրը »	520-
Գայմէ »	1240-
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունու	87-39
Փօլ	90-8
Գրիմից ալթունու	51-25
Գարպոն գայմէի	8-90